



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/BS/COP-MOP/2/4
28 February 2005
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

《生物多样性公约》缔约方大会作为
《卡塔赫纳生物安全议定书》缔约方会议
第二次会议
2005年5月30日至6月3日，蒙特利尔
临时议程*项目6

能力建设活动状况

执行秘书的说明

I. 导言

1. 缔约方大会作为议定书缔约方会议在第 BS-I/5 号决定中通过了切实执行《卡塔赫纳生物安全议定书》行动计划。会议还决定在第三次会议上对行动计划开展全面审查并可能进行修订。此外，还为便于开展信息交流建立了协调机制，以便促进在执行行动计划的各倡议间建立伙伴关系并最大程度实现互补和协力。会议请执行秘书编写关于执行协调机制的进展报告和所吸取的经验教训，供缔约方大会作为议定书缔约方会议第二次会议审议。
2. 在同一决定中，缔约方大会作为议定书缔约方会议请缔约方和其他国家政府向生物安全信息交换所提交有关其能力建设需求和优先项的信息。会议还请执行秘书在所提交信息的基础上，编写关于能力需求和优先项的摘要报告，供会议常会审议，并提供给供资国政府和有关组织。
3. 本说明综述了执行议定书能力建设活动的状况。第二节提供了关于执行协调机制的进展报告，包括所吸取的经验教训和所遇到的障碍。

* UNEP/CBD/BS/COP-MOP/2/1

4. 本说明第三节摘要介绍了关于各国能力建设需求和优先项的报告。^{1/} 这一节还概述了在满足所查明的需求方面可以采取的行动，包括加强给发展中国家和经济转型国家在执行行动计划方面提供财政资源的力度和效果。关于效果问题在行动计划第 3 部分 4(e)段中有具体说明，这是促进执行行动计划所开展的主要进程之一。

5. 第四节拟议了全面审查行动计划的工作大纲草案。该工作大纲草案旨在澄清审查的范围并便于在缔约方大会作为议定书缔约方会议第三次会议上审查并可能修订行动计划收集必要信息的过程提供指导。

6. 第五节总结了本说明中讨论的主要问题和选项，并提出了缔约方大会作为议定书缔约方会议可考虑通过的可能决定的组成部分。

二. 执行协调机制的进展报告

7. 自 2004 年通过协调机制以来，已开展了若干活动以运行其各不同组成部分。^{2/} 根据第 BS-I/5 号决定，这方面工作已分阶段并在现有的资源下开展。最初重点放在建立能力建设数据库、召开联络组会议和组织协调会议（见下文第 12 段）。在建立信息共享和网络机制方面也作了一些初步工作。下文总结了截至 2005 年 2 月 28 日在这些方面所取得的进展、吸取的经验教训和所遇到的障碍。

8. *生物安全能力建设联络组*。执行秘书于 2005 年 1 月 27-28 日在蒙特利尔召集了联络组会议。根据第 BS-I/5 号决定，执行秘书邀请了 23 名专家参加会议。^{3/} 十五名专家出席了会议。与会者讨论并通过了联络组工作大纲和运作模式。还审议了实施协调机制方面取得的进展，并对加强协调和切实执行行动计划的可能措施提出了咨询意见。最后，会议为执行秘书正在制定的全面审议行动计划工作大纲草案提出了咨询意见。会议报告作为背景文件提供 (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/2/INF/8)。

9. *生物安全能力建设数据库*。秘书处全面建立了三个可搜索的能力建设数据库，即项目、机会和国家需求数据库，可通过生物安全信息交换所进入。^{4/} 有关现有生物安全课程概要的新数据库正在建立过程中。^{5/} 截至 2005 年 2 月 28 日，能力建设项目数据库共包括 108 项内容，其中 74 个是现行项目，34 个已完成并存档。能力建设机会数据库包含 33 个活跃内容项，而国家需求数据库有 50 项。

10. 每一个数据库都制定了统一格式和控制词汇表，以便以固定的格式提交信息，并便于在数据库中用所有六种联合国语言进行特定的搜索。内容项主体机构所指定的人可以直接在网上注册和更新内容。每个内容项主体有密码，可以进入管理中心。数据库的设计允许带有更为详细信息文件的附件，并可链接到其他网址。

^{1/} 关于各国能力建设需求和优先项的报告全文见背景文件 UNEP/CBD/BS/COP-MOP/2/INF/7。

^{2/} 协调机制的组成部分包括：(i) 生物安全能力建设联络组；(ii) 生物安全能力建设数据库；(iii) 信息共享和网络机制；(iv) 协调会和研讨会；及(v) 报告机制；

^{3/} 选择专家时考虑到确保地域和机构平衡。

^{4/} 这些数据库可通过下列网址进入：<http://bch.biodiv.org/capacitybuilding>。

^{5/} 在 2004 年 10 月 4-6 日在日内瓦召开提供生物安全培训项目的机构协调会提出建议后，瑞士政府提议建立该新数据库。

11. 信息共享和网络机制。该项内容包括两个组成部分：

(a) 生物安全能力建设网，即在生物安全信息交换所下建立合作端口（非开放性网站），以便在网络的各成员之间不断开展沟通和信息交流。该端口包括研讨论坛和电邮群发功能。在 2005 年 1 月 26-27 日在蒙特利尔召开的实施生物安全能力建设活动或为这些活动出资的政府和组织协调会还通过了该网络的运作模式。^{6/} 此外，还选举了指导委员会为网络的运作提供总体指导并监督活动的执行；

(b) 生物安全信息资源中心，该中心的结构（统一格式）正在制定中，将很快纳入生物安全信息交换所中。根据 2004 年 11 月 9-10 日在蒙特利尔召开的生物安全信息交换所非正式咨询委员会会议的建议，该资源中心将设计成能够清楚确定信息的来源。这将有助于区分政府根据议定书责任（第 20 条第 1 款）提供的信息和其他一般性科学、技术、环境和法律信息及有关组织提供的参考资料。

12. 协调会和研讨会。在休会期间，组织了两次协调会，即：

(a) 提供生物安全教育和培训活动的学术和其他机构协调会，于 2004 年 10 月 4-6 日在日内瓦召开。会议由瑞士环境、森林和景观局协同《生物多样性公约》秘书处、环境署/全球环境基金生物安全股和日内瓦环境网组织并主办。来自 28 个学术和其他机构的 37 名代表参加了会议。会议的主要成果是制定了生物安全培训和教育课程概要的统一格式，该格式可通过生物安全信息交换所得得到（见上文第 9 段）。会议报告（包括瑞士政府提交供缔约方大会作为议定书缔约方会议审议的各项建议）见背景文件 (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/2/INF/9)；^{7/}

(b) 实施生物安全能力建设活动或为活动出资的国家政府和组织协调会，于 2005 年 1 月 26-27 日在蒙特利尔召开。三十三名代表出席了会议。代表们交流了各自所参与的现行或规划中的生物安全能力建设活动的情况。会议通过了将来协调会的运作程序和准则。会议还就加强执行协调机制和解决各国在执行行动计划中在能力建设方面的需求和空缺提出了建议。此外，会议还就加强给发展中国家和经济转型国家在执行行动计划方面提供财政资源的力度和效果提出了建议。会议报告见背景文件(UNEP/CBD/BS/COP-MOP/2/INF/10)。 ^{8/}

13. 在报告期间，会议注意到人们对于使用协调机制促进有关能力建设的信息共享的兴趣越来越浓厚。例如，秘书处在 2004 年 8 月和 9 月间开展的用户调查表明许多人（64%）使用生物安全信息交换所网址主要用于搜索有关能力建设活动的信息。而且，许多参加了上述第 12 段中所提的两个协调会议的代表都表达了积极参与协调机制各项活动的强烈愿望。

14. 在实施协调机制的初级阶段得到了下列经验教训：

(a) 使用“统一格式”和“控制词汇表”非常有助于在能力建设数据库中简化信息的提交和搜索。例如，关于能力建设需求的问卷（统一格式）使各国得以查明在行动计划的每一宽泛组成部分上的具体需求，并以统一的方式提交有关需求的信息；

^{6/} 这些模式载于作为背景文件的会议报告 UNEP/CBD/BS/COP-MOP/2/INF/10 附件中。也可上网获得：
<http://www.biodiv.org/doc/meetings/bs/bscmcb-01/official/bscmcb-01-05-en.doc>.

^{7/} 会议报告参见 <http://www.biodiv.org/doc/meeting.aspx?mtg=BSCMET-01>

^{8/} 会议报告也见于下列网址：
<http://www.biodiv.org/doc/meetings/bs/bscmcb-01/official/bscmcb-01-05-en.pdf>

(b) 为发动各利益相关者参与实施，很重要的一点是向他们解释并演示协调机制的优势和增值；

(c) 成功实施协调机制需要投入时间和资源。特别是需要开展协调活动（如召开协调会议）的稳定的资金来源

(d) 参与协调机制应尽可能减少对参与国政府和组织的要求。例如，对于有关机构的网址或数据库中已有的信息，应直接链接到这些信息源上。

15. 实施中遇到了下列主要制约因素和挑战：

(a) *提交的信息资源有限*。虽然秘书处做出了很大努力，力求普及能力建设数据库，但通过数据库分享的信息量仍然相对较小。例如，只有 50 个国家提交了关于其需求和优先项的信息。这样难以开展对总体局势的认真分析；

(b) *缺少主动提交的信息*。数据库中提供的多数信息均由秘书处发起和登记。很少有政府和组织主动提交信息。而且某些信息、特别是关于能力建设机会的信息往往不能及时提交。这样会降低信息的效用，例如登记机会信息时，期限已过或已临近期限；

(c) *内容过时*。虽经秘书处多次提醒，能力建设数据库中的许多内容项的主体仍未及时更新其内容。由于协调机制的用途在很大程度上取决于所共享的信息是否准时和及时得到更新，保持内容项具有最新信息十分重要；

(d) *协调机制的参与有限*。许多参与实施生物安全能力建设倡议的主要行动者尚未参加协调机制。需要查明主要行动者并鼓励他们参加；

(e) *缺少质量控制机制*。目前，没有确保协调机制所提供信息的准确性、质量和可靠性的机制。为了维护协调机制的可信度和效用，这一问题需要得到解决；

(f) *协调活动资金有限*。在报告期间，用于运作协调机制的资金很有限。多数活动，如建立数据库和组织召开联络组会议的资金均来源于秘书处的核心预算（BY）。但是，除了瑞士政府提供的资金外，没有收到支持协调会议的自愿性捐款。结果，造成发展中国家和经济转型国家在所召开的两次协调会议中的参与有限。需要确定稳定的资金来源，这样才能使规划和实施协调活动具有一定程度的确定性和可预见性。

16. 缔约方大会作为议定书缔约方会议可考虑注意上文中总结的进展报告。会议还可考虑注意协调会议的报告并酌情审查两次协调会议提出的有关加强实施协调机制并在生物安全能力建设各倡议和培训规划间加强现有合作和网络建设的建议。

三. 关于执行议定书的能力建设需求和优先项的报告摘要

17. 根据第 BS-I/5 号决定第 16 段，本节总结了执行议定书的能力建设需求和优先项。本摘要的基础是缔约方和其他国家政府向生物安全信息交换所提交的信息。^{9/} 报告全文参见背景文件 (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/2/INF/7)。

18. 截至 2005 年 2 月 28 日，至少 50 个发展中国家和经济转型国家提交了本国的能力建设需求和优先项。^{10/} 多数国家表示需要加强机构能力建设、人力资源开发和培训及开展风险评估和风

^{9/} 参见国家需求数据库：<http://bch.biodiv.org/Pilot/CapacityBuilding/SearchCapacityNeeds.aspx>。各国填写了与“为切实执行议定书加强能力建设行动计划”组成部分一致的问卷（统一格式）。该问卷包含预先设定的需求清单（控制词汇表）和自由填写区。在每一组成部分下，最多可选三个优先项。

险管理的能力。数个国家还表示需要增强意识、教育和公众参与；加强改性活生物体标识的能力；并建立促进开展信息交流和数据管理的机制，包括参加生物安全信息交换所（见表1）。

表1: 各国确立的宽泛的生物安全能力需求优先排序

确定的宽泛的能力建设需求	国家数量	百分比
1. 能力建设（包括：管理能力、行政能力、基础设施、资金和后续机制）	47	96
2. 人力资源开发和培训	46	94
3. 风险评估	44	90
4. 风险管理	42	86
5. 意识、教育和公众参与	41	84
6. 改性活生物体标识	39	80
7. 信息交流、数据管理和参加生物安全信息交换所	39	80
8. 技术、科学和机构合作	35	71
9. 技术转让	33	67

19. 在上述宽泛的行动计划组成部分下，各国表达的具体需求和优先项各不相同。但是，多数国家都列出了下列几项：缺少财政资源、缺少合格的人才、法律和机构框架不足、基础设施落后和难以获得有关信息。本说明附件一综合汇编了具体的需求。详细分析见报告全文 (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/2/INF/7)。

解决需求问题的措施，包括加强财政资源的效果和力度的选项

20. 可以采取若干可能措施处理各国确立的需求和优先项问题。详细报告 (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/2/INF/7)中 讨论了一些措施，包括根据行动计划第3节4(e)段加强给发展中国家和经济转型国家的财政资源的力度和效果的选项。^{11/}

21. 参加2005年1月26-27日协调会议的代表指出，为解决为加强切实执行议定书能力方面的需求和空缺问题所采取的不同类型措施进行优先排序很重要。关于这一点，代表们建议下列措施应优先：

(a) 制定生物安全能力建设的国家战略，优先考虑国家生物安全框架各组成部分的能力建设活动需求。通过以这些战略作为手段，可以制定、实施和监督不同的国家倡议，使之以系统、增量和协调的方式解决国家需求和优先项问题。这还有利于采取积极主动的方式协调并开展与国家需求和优先项配套的支持活动；

^{10/} 这些国家是：阿根廷、孟加拉、不丹、保加利亚、柬埔寨、喀麦隆、中非共和国、乍得、中国、哥伦比亚、哥斯达黎加、克罗地亚、古巴、厄瓜多尔、埃及、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、加纳、格林纳达、海地、印度、伊朗（伊斯兰共和国）、牙买加、肯尼亚、老挝人民民主共和国、拉脱维亚、利比亚、立陶宛、马里、马耳他、毛里塔尼亚、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、帕劳、巴拉圭、摩尔多瓦共和国、卢旺达、斯洛伐克、斯洛文尼亚、斯里兰卡、苏丹、泰国、前南斯拉夫马其顿共和国、特立尼达和多巴哥、乌干达和越南。

^{11/} 行动计划第3节4(e)段号召：“加强多边和双边供资方和其他供资方向发展中国家、特别是最不发达和小岛发展中国家以及经济转型国家并考虑到作为原产地中心和遗传多样性中心国家提供财政资源的效果和力度。”

(b) 推动区域和亚区域倡议和做法。这将有助于各国处理在单独行动情况下由于资源上的限制无法处理的共同需求和优先项问题。通过共享各自独特的专长和资源以实施联合区域倡议，各国可以取得超出各自投入的收益；

(c) 加强人力资源开发和学术及其他培训机构在处理不同国家需求方面的作用。培训机构可能需要多样化、优化并将其生物安全培训项目进行调整以适应所查明的需求。¹² 2004 年 10 月 4-6 日在日内瓦召开的生物安全培训和教育机构协调会在这方面提出了有益的建议；

(d) 加强各国自身开展有关生物安全研究的能力。

22. 在处理各国的需求和优先项方面，也很重要的一点是采取可能使能力建设活动具有可持续性的做法，例如：（一）促进开展南南合作；并（二）培训师资，包括培养地方机构开展能力建设活动。

23. 关于加强给发展中国家和经济转型国家在生物安全方面的财政资源的力度和效果的选项，实施生物安全活动或为活动供资的政府和组织协调会提出了下列建议：

(a) 供资者应考虑简化向这些国家提供资源的程序，并尽可能加以统一，以便使接受国便于取得能力建设的资源；

(b) 提供支助的供资者和组织应考虑为接收国提供开展项目建议方面的培训；

(c) 应使用协调机制监督能力建设活动的覆盖面，以便找出需要得到资助的空缺领域；

(d) 供资者可以考虑要求寻求能力建设活动支持的国家提供其他有关现行活动的情况；

(e) 支持能力建设活动的供资者和组织应考虑向公有研究部门通报，并让他们参与进来。

24. 缔约方大会作为议定书缔约方会议可考虑注意关于各国能力需求和优先项的报告(UNEP/CBD/BS/COP-MOP/2/INF/7) 并请发达国家缔约方、其他发达国家和有关组织审议其援助项目中所含的信息。会议还可考虑审议两次协调会议报告(UNEP/CBD/BS/COP-MOP/2/INF/9 和 10) 中所含的关于加强切实执行议定书的能力建设需求和空缺的建议。

四. 全面审查并可能修订《加强切实执行议定书能力行动计划》工作大纲

25. 缔约方大会作为议定书缔约方会议在第 BS-I/5 号决定中同意在第三次会议上根据执行秘书编写的进展报告和缔约方及其他国家政府提交的需求和优先项的情况，对行动计划开展全面审查并可能进行修订。会议还决定同时对财政机制指南进行审查，以便酌情进行修订。

26. 为了便于开展审查，执行秘书在生物安全能力建设联络组的咨询意见基础上，编写了下文附件二中所含的审查工作大纲。工作大纲概述了审查的目的和预计的成果，以及为便于开展审查和对行动计划可能进行修订所需的信息及收集信息的程序。

27. 缔约方大会作为议定书缔约方会议可考虑审议并通过拟议的工作大纲。会议还可考虑请缔约方、其他国家政府和有关组织向执行秘书提交有利于在第三次会议上开展审查和可能的修订的有关信息。

¹² 这可能包括对课程的范围、内容和结构及开展生物安全培训活动的方式进行调整。

五. 结论和建议

28. 本说明总体概述了为便于切实执行议定书加强能力建设的当前状况。报告清楚地表明发展中国家和经济转型国家面临着一些主要制约因素。最普遍的是缺少财政资源、缺少合格的人才、法律和机构框架不足、基础设施落后和难以得到有关信息。需要采取各种措施使各国能切实处理其需求和优先项问题。本说明着重指出了一些可供考虑的措施，包括加强财政资源的力度和效果的选项。

29. 协调机制是促进开展对加强切实执行议定书能力建设现行活动开展信息交流的有力工具。它还可以有助于发现空缺和新出现的需求。在这方面，加强该机制的运作并解决本说明所确定的障碍很重要。特别是，需要扩大所有利益相关者的参与，并增加共享信息的数量和质量。

30. 缔约方大会作为《卡塔赫纳生物安全议定书》缔约方会议可考虑通过大意如下的决定：

缔约方大会作为《卡塔赫纳生物安全议定书》缔约方会议，

回顾其关于能力建设的第 BS-I/5 号决定，

欢迎执行秘书编写的为切实执行议定书加强能力建设状况的说明 (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/2/4)，

认识到生物安全信息交换所中缺少信息和信息质量不可靠是实施协调机制的障碍，

A. 协调机制

1. *欢迎* 执行秘书编写的关于实施协调机制的进展报告(UNEP/CBD/BS/COP-MOP/2/4, SECTION II);

2. *注意到* 2004 年 10 月 4-6 日在日内瓦召开的提供生物安全培训和教育的学术机构和其他机构协调会和 2005 年 1 月 26-27 日在蒙特利尔召开的实施生物安全能力建设活动或为活动供资的政府和组织协调会的报告；

3. *欢迎* 生物安全培训和教育机构协调会编写的生物安全培训和教育课程概要，并 *请* 执行秘书加速将其在生物安全信息交换所公布的进程；

4. *请* 缔约方、其他国家政府和有关组织为该概要提供生物安全培训现行课程的情况，并使用该概要查明并利用生物安全培训和教育方面的机会；

5. *促请* 各国查明在生物安全培训和教育方面的需求并将有关信息通报生物安全信息交换所，以便有关机构设计适当的培训方案和教材；

6. *请* 发达国家缔约方、其他发达国家、全球环境基金和有关组织：

(a) 为生物安全培训和教育提供财政资源和其他支助，包括为来自发展中国家的经济转型国家的学生提供奖学金和研究基金，并支持师资培训活动及技能更新和再培训课程；

(b) 协助各国将培训和教育的具体内容应用于能力建设项目建议中，如用于实施国家生物安全框架。

7. 鼓励缔约方、其他国家政府和有关组织：

(a) 努力为接受生物安全培训的当地专业人士、特别是年轻的毕业生创造机会和事业发展途径，以便于他们使用其技能；

(b) 让学术和培训机构积极参与有关国家和国际生物安全进程，包括制定和实施国家生物安全框架。

8. 请生物安全培训和教育机构：

(a) 定期更新有关各自课程概要的信息；

(b) 考虑到各国的培训需求，以便制定适当的（需求驱动的）培训课程，包括专门针对具体受众或解决具体需求的培训课程；

(c) 主动参与国家、区域和国际一级的各有关生物安全进程，以便熟悉生物安全方面的新问题、需求和挑战；

(d) 同其他机构、特别是发展中国家的有关机构建立合作伙伴关系，以便转让技能、共享经验和教材并促进开展统一提供课程和相互认可；

(e) 开发并促进使用远程教育工具，如在线课程；

9. 请区域和亚区域机构为生物安全能力建设作贡献，并积极参与协调机制；

B. 能力建设需求和优先项及为解决这些需求和优先项可能采取的措施

10. 注意到为切实执行议定书加强能力建设的需求和优先项的报告(UNEP/CBD/BS/COP-MOP/2/INF/7)并 请执行秘书将该报告提供给供资国政府和有关组织；

11. 请发达国家缔约方、政府和有关组织在制定其援助方案时考虑到该报告中所含的信息；

12. 提醒尚未提交信息的缔约方和其他国家政府向生物安全信息交换所提交关于本国能力建设需求和优先项的信息，及那些已提交信息的缔约方和其他国家政府定期更新所提交的信息项；

13. 请参与生物安全能力建设并具有国内基础设施（如全球环境基金资助的生物安全项目）的组织和倡议协助各国评估其能力建设的需求和优先项并将这些需求和优先项提交生物安全信息交换所；

14. 促请尚未采取行动的缔约方和其他国家政府制定国家生物安全能力建设战略、对国家生物安全框架中各组成部分下开展能力建设活动的需求进行优先排序，以便以主动、系统和协调的方式处理本国能力建设方面的需求和空缺；

15. 请为能力建设活动提供支助的供资国和组织：
 - (a) 考虑简化并尽可能统一提供资源的程序，以易于接收国获取能力建设的资源；
 - (b) 对感兴趣的接收国提供制定项目建议的培训；
 - (c) 考虑要求那些寻求能力建设活动支持的国家提供有关其他现行活动的情况，以尽量减少重复提供能力建设援助的可能性；

C. 全面审查行动计划

16. 通过本说明附件二中所含的全面审查切实执行《卡塔赫纳生物安全议定书》行动计划的工作大纲；
17. 请缔约方、其他国家政府和有关组织最迟不晚于第三次会议前六个月向秘书处提供执行行动计划有关活动的进展报告，以及在审查工作大纲基础上对行动计划进行修订的观点和建议；
18. 请执行秘书编写一份问卷，协助缔约方、其他国家政府和有关组织提交上文第 17 段中的信息，并同有国内联络点和基础设施（如环境署全球环境基金项目）的有关组织和倡议合作，协助各国对该问卷进行回复，以便尽可能扩大收集信息的范围；
19. 还请执行秘书在所受到呈件的基础上，编写一份背景文件，介绍在执行行动计划方面的进展和效果，尚未解决的需求/空缺和在第三次会议上对行动计划可能开展修订时可供考虑的战略建议；
20. 进一步请执行秘书根据审查的结果，编写经修订的行动计划草案，供第三次会议审议。

附件一

各国表达的能力建设具体需求汇编

一般需求领域	能力建设的具体需求
1. 机构建设	
a) 法规框架	<ul style="list-style-type: none"> • 协助制定生物安全法律和相应的实施条例、准则或命令 • 有关生物安全政策制定和决策的良好能力 • 法律和行政制度示范 • 提高法规方面的能力 • 对国家生物安全法规制度的有关官员和公众开展培训 • 起草生物安全法律和准则的技能 • 有关转基因生物体研究和田间试验的政策指南 • 有关实施法规的培训，如决策原则和程序 • 关于开展政策分析以协助法规制定的培训
b) 行政框架	<ul style="list-style-type: none"> • 处理改性活生物体申请的技术和行政机制 • 处理进口或释放改性活生物体申请的指南材料 • 制定关于进口改性活生物体、有意释放改性活生物体和封闭使用改性活生物体的行政程序和法定申请表格 • 行政措施，包括处理申请改性活生物体进口或释放、改性活生物体申请的准备材料和文件（用于可能的申请者）及决策 • 制定改性活生物体用于封闭田间试验和封闭使用的安全规定和程序 • 用于实验室实验、测试温室和田间试验的准则
c) 基础设施	<ul style="list-style-type: none"> • 用于改性活生物体监测活动的设备和仪器，包括实验室和温室封闭设备 • 检测改性活生物体的经认证的实验室 • 现有基础设施和技术能力的机构分析 • 开展生物安全研究的基础设施，例如确定改性活生物体对非目标物种的影响及改性活生物体同其非改性活生物体同类在攻击性方面的比较研究 • 提高通信技术及获取信息通信技术的能力 • 可靠的因特网连接，并具有相应的防病毒、黑客攻击等安全机制 • 促进在各国家行政机构和国家间实现电子联网、机构相互链接和信息共享的基础设施和办公设备 • 对现有的信息设备和能力进行升级

	<ul style="list-style-type: none"> • 确立并加强优秀示范中心
d) 资金	<ul style="list-style-type: none"> • 需要增加生物安全项目的外部资金 • 开展粮食安全分析的资金 • 生物技术/生物安全研究的财政援助 • 生物安全培训课程的资金 • 可持续融资机制
e) 后续机制	<ul style="list-style-type: none"> • 监督实施生物安全法规制度的机制 • 开展视察和执法以确保遵守生物安全法规制度的能力 • 执行生物安全法律的程序和做法 • 改性活生物体市场后监督 • 制定改性活生物体处理、运输、包装和标识的国家规定和准则 • 对于改性活生物体处理、运输、使用、过境和释放所需的执法行动 • 监督和制定生物安全法规制度的培训和指导材料 • 监督、执行和报告履行情况的能力
2. 人力资源开发和培训	<ul style="list-style-type: none"> • 对决策者、科学家、行政和技术人员开展法律、科学和技术培训 • 有关风险评估和风险管理领域的科学和技术专业知识（如分子生物学、种群遗传学、生态学、生物分类学、微生物学、病毒学、植物学、动物学、生物化学和昆虫学） • 社会科学专业知识，包括管理技能、法律、经济和政治学 • 法规专业知识，包括起草法律、执法 • 培训指南和手册 • 信息管理培训 • 生物技术和生物安全领域的研究生出国培训 • 从事改性活生物体进口的检疫人员培训
3. 风险评估	<ul style="list-style-type: none"> • 开展风险评估和风险管理的能力 • 风险评估的标准方法、工艺、标准和准则 • 风险评估和风险管理的培训和指导材料 • 风险评估和风险管理的程序和方法标准化 • 风险评估和风险管理的技术准则 • 风险评估示范测试系统和实验模式

	<ul style="list-style-type: none"> • 描述和衡量改性活生物体风险的技术参数和方法 • 成立风险评估机构 • 取得关于改性活生物体风险评估现有的科学数据和信息 • 关于风险评估和风险管理的基础研究 • 预测和控制改性活生物体可能不良影响的模式
4. 风险管理	<ul style="list-style-type: none"> • 风险管理的专业科学知识 • 实地监督改性活生物体的技术手段 • 释放后监督改性活生物体对环境影响的方法和程序 • 战略风险管理的示例 • 处理基因流问题的协议 • 实地追踪转基因特性的分析方法 • 在实地条件下审查改性活生物体的转基因组成合理性和稳定性的科学能力 • 释放后监督系统 • 应用风险监督的原则 • 防止、控制、处理改性活生物体影响的战略 • 控制改性活生物体的可能影响的紧急战略和技术对策 • 改性活生物体监督协议
5. 意识、教育和参与	<ul style="list-style-type: none"> • 关于生物安全的各种公众意识和教育活动 • 向公众切实宣传国家生物安全法规制度及其作用的方法 • 参与改性活生物体决策的国家制度 • 便于公众获取有关生物安全信息的机制 • 关于生物安全的教育和意识材料 • 传播信息的国家生物安全网址 • 公众信息和参与培训指南 • 提高公众意识和公众参与的方法 • 开展包括私有部门在内的利益相关者和公众磋商的方法 • 推动生物安全公开信息的媒体培训；让媒体参与的技巧 • 切实开展生物安全宣传活动的方法 • 通过媒体、研修班等加强公众意识的网络

6. 信息交流和数据管理，包括参与生物安全信息交换所	<ul style="list-style-type: none"> • 传播和散布信息的渠道 • 建立或加强现有的生物安全信息交流机制 • 建立和维护国家数据库和信息登记库 • 制作和验证将进入生物安全信息交换所的改性活生物体数据的标准 • 信息技术和使用信息技术的培训 • 收集、分析、储存和管理数据的机制 • 信息共享机制 • 支持在可得到有关信息的国家建立生物安全信息交换所国家节点 • 支持将数据和报告进行翻译，提交生物安全信息交换所 • 通过期刊和网络资源，获取现有的科学信息和案例研究
7. 科学、技术和机构合作	<ul style="list-style-type: none"> • 开展生物安全国际合作和交流的机制 • 在国家和区域一级交换专家的机制 • 开展实验室联网的机会，包括在相邻国家共享设施的可能性 • 信息交流区域网 • 实现法律、法规和行政制度的区域统一 • 在风险评估和统一法律、法规和行政制度和做法方面开展区域合作 • 生物安全领域的科学合作（联合研究、建立生物安全联合实验室和交换学者） • 同其他国家合作加强并精简法规框架、参与国际专家磋商并在国际任务组中效力
8. 技术转让	<ul style="list-style-type: none"> • 促进技术转让的政策和奖励措施 • 管理知识产权 • 对改性活生物体进行风险评估和监督的技术 • 处理技术转让中的生物安全问题并吸收技术的能力
9. 改性活生物体标识	<ul style="list-style-type: none"> • 查明、发现和追踪改性活生物体的方法和制度 • 改性活生物体测试实验室和仪器 • 边境控制和改性活生物体检验设备 • 培训改性活生物体检测系统中的检验员和海关工作人员 • 采用分析方法发现并量化评估转基因特性（如聚合酶链反应（PCR）、酶限制免疫吸收分析(ELISA)和其他方法） • 确定改性活生物体存在或其浓度的检测或验证系统

	<ul style="list-style-type: none"> • 对转基因作物产品进行标识的政策和准则 • 改性活生物体运输的单据制度 • 检验改性活生物体运输的国家制度
10. 社会经济因素	<ul style="list-style-type: none"> • 进行改性活生物体风险效益分析的技能和方法 • 将社会经济因素纳入有关改性活生物体决策的技能

附件二

全面审查并可能修订为切实执行《卡塔赫纳生物安全议定书》 加强能力建设行动计划工作大纲草案

A. 导言

1. 切实执行《卡塔赫纳生物安全议定书》行动计划于 2002 年由《卡塔赫纳生物安全议定书》政府间委员会制定，并在 2004 年 2 月在缔约方大会作为议定书缔约方会议第一次会议上通过。在制定该行动计划时，尚有若干事项不明。例如，对各国的能力需求尚不大了解，对于当时已有的几个生物安全能力建设项目的覆盖面也不了解。从那时起，已出现了许多新情况。许多国家评估了本国的需求和优先项并将有关情况提交了生物安全信息交换所。并且还启动了数个能力建设项目，并取得了一些运作经验。

2. 考虑到出现的新情况，可能需要对行动计划进行审查和修订，使之更贴近当前的局势并反映出各国的需求和优先项。纳入所取得的经验和教训也很重要。

B. 审查目的

3. 审查的目的是详细审查执行行动计划的方式和范围、分析未得到解决的需求和空缺、审查吸取的经验教训并查明需要更新或精简的领域。最终目的是确保行动计划与时俱进、具有相关性并切实提供一个符合各缔约方和其他国家政府的需求和优先项的开展能力建设活动的紧密的框架。

C. 收集信息以利于开展审查的程序

4. 审查将主要基于缔约方和其他国家政府提交的信息。也将考虑到有关组织提交的信息。收集信息的主要途径是使用问卷。执行秘书将设计该问卷并发送给所有缔约方、政府和有关组织。问卷将便于填写并且也可以通过生物安全信息交换所获得。将使用诸如在方框中打勾和选择是/否这样的问题。在设计问卷时将酌情使用在缔约方大会作为议定书缔约方会议第 BS-I/5 号决定中通过的监督行动计划执行情况初步指标系列。

5. 将请答卷人在不晚于缔约方大会作为议定书缔约方会议第三次会议之前六个月将填写完毕的问卷和其他有关信息提交秘书处。在撰写提交的呈件时，鼓励答卷人使用监督行动计划执行情况初步指标系列。

6. 执行秘书将同具有国内联络点和基础设施（如环境署全球环境基金项目）的组织和倡议合作，为答复问卷的国家提供协助，以增加答复的数量并提高质量。

D. 开展审查所需的信息类型

7. 请答卷人提供特别有关下列方面的信息：

(a) 在执行行动计划方面取得的进展综述，包括各组成部分的覆盖范围、所取得的具体成就、吸取的经验和教训；

- (b) 得到成功执行的及后来被看作是次级优先项的行动计划组成部分；
- (c) 在执行行动计划某些组成部分上的空缺/薄弱环节；
- (d) 未得到解决的和新出现的需求及需要紧急关注的优先项；
- (e) 所遇到的主要障碍和制约因素；
- (f) 审议行动计划时可考虑的现有的机会；
- (g) 关于现行行动计划各组成部分同各国需求和优先项的相关性的看法；
- (h) 希望对行动计划开展的修订和改进的建议，包括现行行动计划中应去除或修改的成分、程序和活动及其理由，和应增加的新内容；
- (i) 关于采取措施改进能力建设活动的具体实施情况并加强其应对各国需求和优先项的效果的建议。

E. 审查的预计成果

8. 在缔约方大会作为议定书缔约方会议第三次会议之前审查进程的主要成果将是执行秘书在上述提交呈件的基础上编写的背景文件，概述为加强能力建设措施的效果、效率、及时性和可持续性对行动计划进行可能修订时应考虑的战略建议。
9. 根据所收到呈件的情况，执行秘书可能编写一份经修订的行动计划草案，供缔约方大会作为议定书缔约方会议第三次会议审议。
